



Waxte şilanu ke ama!

Hüseyin Şimşek

Şilani, nu waxt reşenê. Payiza ortêne de giran-giran benê philoz. Tenena ke bi herey ya ki waxt vêdrâ; benê husk, nêne werdene. Nika, tam waxtê arêdayena şilanuno. Since ra arêderê burê! Thurkanê xu pırkerê, berê çê de bigirenê, bısimerê! İyê ke sukanê girs

u gıpaenu de nişenê ro, ez zanon ke, serru ra nato ebe hesreta şilani mendê. Qaytê qusri mekerê i, hama guneka inu! Ma; iyê ke Vienna de nişenime ro, xejibê ma ke, ma şilanu ra zaf düri nêmendime.

Qe xu wir ra nekon; pırka mı şilanu ra zaf heskerdêne. Her serre payız ke amê-

ne, ae şiyêne şilani dêne arê. Dêne arê sekerdêne? Dı çiy kerdêne: Şilanê ke dê arê, inu ra teney gırenêne, kerdêne serbet. Kerdêne ju kupık, ya ki ju dezike, asxane de cao honik de nêne ro. Herroc ju masık kerdêne pırr simitêne. İyê ke nêgırenay, vera tiji de fiştêne ra kerdêne husk. Eke rınd bi husk, dêne arê kerdêne ju thurık dardêne we. Zımıstan ke ama, lape be lapê thurık ra vetêne, i ki gırenêne. Uncia jê serbeti simitêne.

Kam ke şilanu weno, ebe dendika buro! Toxtori vanê ke, dendiki loqnıku rê zaf rınd yenê. Sima şilanê philoz ke day arê, gegane benê hurdi, soyınê beçikanê simara. Beçıkê xu hatam ke nêşuti; vıle, gos, pırnık u çımanê xu ra mekerê! Çıke zaf hurinê, benê sur u surela, erzenê teber. Ma pêru zoneme ke, xeyle çiy yenê werdene. Hama gereke her ju çi, toleri bu(ri)me! Kam ke toleri veno, her çi cırê beno helal u xoş. Eke toleri nêwerd; zere cêno, sarê xu decneno.

Xasxasiki, tuti, muri, dırıke, gozi, sayi... Ma emser ninu pêrinu ra rınd werd. Nika waxtê şilanuno. Eke nêjdiye sima de eştê, sima ki xu vira mekerê! Wes burê, rınd bimanê!

Çiroka Mir be İsmayıl Ağay!

Süleyman Özdek

Ju rocê Mir sono hetê Quwatu. Ağawune Quwati re benu meyman. Qom u cirani, çê ju ağaê Quwate de bene kom. Wene, simene, qese u movet kene. Qese ceneru yenu xırtan ser. Ağaê vayire i çei vano:

- Mire mi!

- Vace Ağa!

- Khalikê ma zaf çer, zaf xırt biyo. Khalikê ma ke naca kuxenê, Şeynağ u de locina khalikê sima ra çiki veciyene.

Mir ke Miro, gereke binê na qeşi de nêmendene! Hama, a rocê pê vilê xu kineno vındeno. Qe tawa nênu aqıl ke cüab bido. Mir, tepya çerexino yeno dewa xo. Werte ra xêle waxt vereno ra sono. Hama hama ju serre ra dima, ju fikr yeno aqılê Miri. Dewa inu de ju İsmayıl Ağa eştbio. Nu İsmayıl Ağa, zaf mordemê de kamil bio. Hem qesê xo,



tim cevê xo de xazır bio, hem ki sair bio! Mir wazenu ke reyna sero Quwatu, hama na raê, İsmayıl Ağay ki tey bıceru! Ju rocê ni fikrê xu, İsmayıl Ağay re keno ra:

- İsmayıl Ağa, be ma pia şime ağaunê Quwati.

İsmayıl Ağa:

- Heya Miro, şime.

Peyniye de Mir be İsmayıl Ağay, sone

ağaunê Quwati. Unca, çê i ağaye vıran de bene meyman. Der u cirani bene kom. Unca wene, simene. Pede pede, giran giran movet kene. Ağaê vayire çei, i qese xuyo vıren unca ano zon ver:

- Miro, Khalikê ma zaf çer u xırt bio. Naca ke quxeno, lozına khalikê sima ra çik veciyene!

Na raê, lewê Mir de İsmayıl Ağa esto. U qe binê ni qesi de maneno:

- Ma ağae mı ağae mı, çıra “khalık” vana, “heru nêr” vace!

Ni qesê İsmayıl Ağai dıma, Mir, zere ra ju “ufff” onceno. İsmayıl Ağa pers keno:

- Sebi Miro!

Miri, peyniye de hefê xo gureto. Eşqılı eşqılı nia vano:

- İsmayıl Ağa, mı tu sebata ni qesi arda ita.

Vengê, ağaune Quvatu heni birino ke, qe ju, vera İsmayıl Ağay reyna fekê xu ranêkeno.



raa ma

Perloda Zazaki/Kirmancki → Nisane 2014 → Amor: 1

Fiat: 0,50 Eur

Roca Zonu, zonê ma Zazaki-Kirmancki ama zonver!

Koma Hard u Kulturê Dêsimune Vienna”, 21. Guciye de ju karo xas ard raşte. Kome, namê ni karê xu, “Roca Zonu de halê zonê ma” nabıpra. Akademikeri, nuştoği, hunerbendi, organizator u moderatôrê radou be televizonu bi meyman.

Roca Zonu sa kerdene, ebe vengdayişê siiru qedie. Virende, ebe vatena Kırmancunê Vienna vacime “Ap Ali”, yane Ali Dikme, veng da siirune xo. İ siirê ke destê xu ra vecie, (helbet ki ebe zonê Zazaki-Kirmancki) inu ra wendi. → pelga 3

NA PELGÊ DE ÇI ESTO

► Koma ASAV be enstituye BİLCOMi sebata zonê ma destê xo kerd ju! (Pelga 2)

► Heqebera zonê xo amaene! (Pelga 2)

► Neunkirchen de Seminarê Zazaki! (Pelga 2)

► Namê xo Berkin Elvan bi! (Pelga 3)

► Waxte şilanu amaybi! (Pelga 4)

► Çiroka Mir be İsmayıl Ağay (Pelga 4)



Laura Stahlhut

Namê mı Laurawa. Ez nika vist u heşt serri dero. Suka welatê Alamani Hamburg de amo dina. Yane, ez Hamburg rawane! Hama, xêle serro Vienna de nişonro. İta, hem universte de wanon, hem ki ju kar de gurin. Karê mı maylmeniya;

maylmeniya zonê Alamanki! Ez ebe tramvayı sonane kar u universite. Bıra u waê mı çinê. Domanê mı ki çinê. Çê mı, Viennawa hireine dero. Ez, Viennawa hireine de nişonro. Eke mı ra perskene; Vienna suka de zaf rindeka, hama zaf ki serda! Ma nika zımıstan derime. Çoka ez zaf çay simon.

Heqebera zonê xo amaene!

Hezirana virenê de Vienna de ju kursê Zazaki/Kirmanckiu bin ama meyda. Nu kurso newe ya ki peen, Komala ASAV (Alevitische Studentinnen und Akademikerinnen in Wien) ardbi raştê. Virende ma xonde des isoni bime ni kursi de. Peyco gınayme phonc-şesş teno. Hama ma zoneme ke xêle isonê ma vazene ke zonê xo bimusere! Ye zafino ya waxtê xo çino ya ki raşt nino. Ma vat ke, ma ki dorme ju pelgê de beme telewe. Hem ma, iye ke yene ni kursi i, hem ki iye ke nêşikine bere kursi i, na pelgê de pia ju ca de binusnerê.

Ma xêle namo ser de vindetme: *Reyna, Weng, Raa Ma, Roc, Zoneme, Pia, Dem, Wênge Ma, Zonê Ma, Pelge, Kamime...* Peyniye de ma pelga xo re ju namê ard binê qerar: **Raa Ma!**

Ma vazeme ke “Raa Ma” asme de ju raye vecime. Nia cire heqeberê yeme ya ki nême, nika ra nê ma zoneme, nê juyo bin şikino bizono! Çıxa isonê ma ke dest kene cı, karê ma xonde raşt sono. Ma xonde zoneme, xonde vame! Vire vire kerdenê ra tawa nêvecino. Nu sebeb ra ma ki nêvazeme ni qeso viren zede derg kime.

Bimane wes u waren de!

Mesud X. Nêverdano



Î wazene ke zonê xo re wayir biveciye! Serra 2013 de kursê Zazakio viren. Çhep ra: Mesud Neverdano, Esra Zirngast, Nurdane Türkmén, Buket Güneş, Zeynep Arslan, Eren Kılıç, Sinan Uğurlu, (heto pey de) Hüseyin Akbaba.

Koma ASAV be enstituye BİLCOMi sebata zonê ma destê xo kerd ju!

Koma ASAV be enstituye BİLCOM, serra 2013 wverte asma Hezirane de ju kursê Zazakiyu newi ard meyda. 12 e Hezirane, sate 18:00 de sebata kurso viren 10 isoni bibi top. A roca ra dima, her hefte roca Çarşeme, kursê zonê ma yeno diane.

Serranê peyino de Vienna de are are kursê Zazaki yene meyda. Erğatê ni kursê peyen, koma ASAV ra Mesud Neverdano be Esra Zirngast guret be xo ser. Sebata ni kursi, enstituye BİLCOMi çêbere dersxanene xo kerd bi ra. Vayirê BİLCOMi Eren Kılıç, Radoe Dêsim de moderatoren, televizonê So-Be de kordinatoren keno. Maylîmê ni kursi, sair u nuştox Hüseyin Şimşek bi. Şimşek, hatam nika xêle kursanê Zazaki/Kirmancki re maylîmen kerd bi.

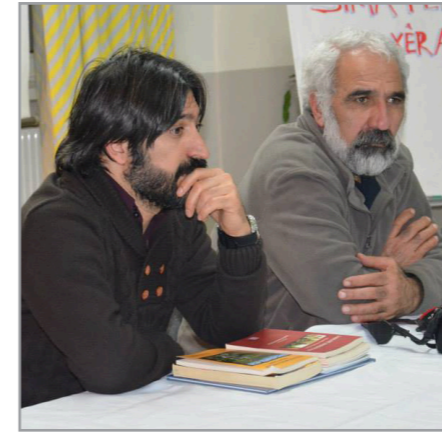


Kursê Kirmanckiyu ke BİLCOM de nasate xona sono. Kam ke wazeno, şikino xo ni kursi re binusno.

.....
Kursê Zazaki/Kirmancki
Roca Çarşemo, sate 18:00-20:00
Senefelderg. 11/Top 1, 1100 Wien
Malumat: 0676 64 56 346

Neunkirchen de seminarê Zazaki

Koma Kulturê Karkeran u Genconê Niederösterreich (İGKM) dı asmi tedima dı seminarê Zazaki (Kirmancki) ard meyda. Ni seminari hurmena ki Hüseyin Şimşek day. Seminara viren, 22 e Çele 2014 de bi. U bin 14 e Guciğê 2014 de kerd raştê. Ni semineri sebata doman u gencu bi. Her ju seminer, 4 sate ont. Xonde 10 doman u genci kuyt erğate ni dı kari. İGKM ra Zeynel Altuni, “ma vazeme ke peyco unca are are ni semineru bikime” vat.



Çhep ra: Eren Kılıç be Hidir Karataş.



Nuştox Hüseyin Şimşek.



Meral Kılıç (werte de) be havalanê xu ye hunerbendo.

Roca Zonu, zonê ma Zazaki-Kirmancki ama zonver!

Hallac Medien – “Koma Hard u Kulturê Dêsimune Vienna”, 21. Gucige de ju karo xas ard raştê: Ju panel, ju vengdayişe şiiro, ju ki konser! Kome, namê ni karê xu, “Roca Zonu de halê zonê ma” nabipira. İ Kirmancê ke Vienna de nişenê ro, a rocê, sebata zonê xu kuytbi yerğatê de hewl. Nu camat (na kombiyenê), caê DİDF de ame meyda. Akademikeri, nuştoği, hunerbendi, organizator u moderatorê radou be televizonu bi meyman. UNESCO, xonde şesş serre raver, sebata zone Zazaki-Kirmancki, nia vatbi: “Zonê Zazaki ki

bine tengiya merdenê de ro.”

Kombiyena “Roca Zonu” sa kerdene de qesu viren, sermiyanune Koma Dêsimune Vienna ra Kıymet Aslanî ard zon ver. Ora dima Meral Kılıç, ebe kılamunê Zazaki-Kirmancki ju konser da. Karu di-en panel bi.

Raver, nuştoğ Hüseyin Şimşek, perskerdişê, Zonê Zazaki - Kirmancki çıxa naskeme? seru qese kerd. İ dima, organizatorê So-Be Tv u moderatorê Radio Dêsim Eren Kılıç, çüabê perskerdişê “İye ke ni zoni qesekene, zonê xu ra çıxa

wayir vecinê?” ser malumat da. Moderatoranê Radio Dêsim ra Hidir Karataş, qalê na mesela kerd: “Austria de ebe Zazaki-Kirmancki media de kamci kari, çutir yene meyda?”

Roca Zonu sa kerdene, ebe vengdayişê şiiro qedie. Virende, ebe vatena Kirmancunê Vienna vacime Ap Ali, yane Ali Dikme, veng da şiiirune xu. İ şiiirê ke destê xu ra vecie, (helbet ki ebe zonê Zazaki-Kirmancki) inu ra wendi. Sebata na kombiyena “Roca Zonu” sa kerdene, xonde 70 isoni amaybi telewe.

a dirbeta giranê ra damiş bi. Roca 11 e Marte de toxtorê Berkin, xebera şıaye de ma u pi. Vat bi ke, “sarê sima wes bibo, Berkin merd”!

Ebe na xebera şıaye, dina, ma u piê Berkini re biye tung u tari. Namê maa i Gülsümsere, namê piê xo Sami bi. Roştta çımanê ni ma u pi, bibi tari şibi. Nu, dec u qulo hên gırs u xori bi ke, ita kamci qeso biame zoni ver, mane xo bene vind, bêmane manene!

Maa Berkini, seba lacê xo, na kılamê vate:

*Berkin gore hardê şao niyo
Cigera mı xona 14 serriyo
Ez decê tore çutur damiş bon
Ez bêto sekon lacê mı
Sebeno destê mı ravemeverde
Cigere mı xona qickek bi
Pêro qetilê Berkini zanene
Qekes Berkini xo vira mêkero...*



Namê xo Berkin Elvan bi!

Yeliz Yılmaz

Par, asma amnana virene Heziranê de, ju polisê hukmati, naybi Berkin ra. İ polisî, sarê Berkini nisan guret bi. Ebe fisega qazi, nu gencê ma, bibi vayirê ju

dirbeta de girane. Berkin, werte domanen u gencen de bi. Xona kuyt bi 14 seranê xo. Berkin xona doman bi, hama je namê xo zaf hewl bi. Lese ra qickek bi, hama zerê xo gırs bi. Ebe nu hali, xêle asme nêwesxane de mend, 268 roce